

Dr. Babasaheb Ambedkar Open University
Term End Examination January-2026

Course	: BAHONS.	Date	: 24/02/2026
Subject Code	: HNDSEC-101/TT-SEC-105	Time	: 11:30am TO 12:30pm
Subject Name	: अनुवाद और उसकी प्रविधि	Duration	: 1 Hour
		Max. Marks	: 35

- प्रश्न-1** अनुवाद को परिभाषित करते हुए अनुवाद की प्रकृति पर विचार कीजिए. (14)
अथवा
अनुवाद कार्य में आने वाली चुनौतियों पर विस्तार से चर्चा कीजिए.
- प्रश्न-2** निम्नलिखित में से किन्हीं दो पर संक्षिप्त टिप्पणी लिखिए. (14)
1. मुहावरे और कहावतों के प्रयोग में ध्यातव्य बातें
 2. 'कंकू' कहानी में अनुवाद की सार्थकता
 3. अनुवाद की आवश्यकता
 4. आशु अनुवाद
- प्रश्न-3** उपयुक्त विकल्प का चयन कर उत्तर दीजिए. (07)
1. माध्यम के आधार पर अनुवाद के कितने प्रकार हैं?
(A) 1 (B) 2 (C) 3 (D) 4
 2. अनुवाद का महत्व दिन प्रतिदिन?
(A) बढ़ता जा रहा है (B) घटता-घटता जा रहा है (C) कम होता जा रहा है (D) कहा नहीं जा सकता है
 3. निम्नलिखित में से 'कंकू' कहानी के अनुवादक कौन हैं?
(A) प्रो. दयाशंकर त्रिपाठी (B) डॉ. ओमप्रकाश शुक्ल
(C) डॉ. धीरज बनकर (D) प्रो. आलोक कुमार गुप्त
 4. जिस अनुवाद में मूल की छाया मात्र होती है, उसे कौन-सा अनुवाद कहते हैं?
(A) भावानुवाद (B) सारानुवाद (C) रूपांतरण (D) इनमें से कोई नहीं
 5. प्रसिद्ध साहित्यकार पन्नालाल पटेल का जन्म कहाँ हुआ था?
(A) खेड़ा (B) उदयपुर (C) मांडली (D) वड़ोदरा
 6. निम्नलिखित में से प्रसिद्ध साहित्यकार पन्नालाल पटेल की रचना नहीं है?
(A) सुख-दुःख ना साथी (B) नववधु (C) जिंदगी ना खेल (D) मोरली ना मूंगा
 7. 'कंकू' कहानी के सफल अनुवादक प्रो. आलोक कुमार गुप्त को निम्नलिखित में से कौन-सा पुरस्कार प्राप्त नहीं है?
(A) डॉ. रामविलास शर्मा आलोचना सम्मान – 2026 (B) हिंदी गौरव पुरस्कार – 2018
(C) साहित्य अकादमी अनुवाद पुरस्कार – 2019 (D) ज्ञानपीठ पुरस्कार
